

Di Iorio.



SECTEUR EAU & CSD

Di Iorio

Groupe Di Iorio S.p.A.
Frosolone, Italie

» Etireuse-souffleuse
SMIFORM SR 14

» fardeleuse
SMIFLEXI SK 602 F

» diviseur
SMILINE DV 500

» convoyeurs
SMILINE



- Frosolone, terre des eaux au croisement entre passé et futur.

En avançant les temps, depuis sa création, la Société Di Iorio S.p.A. s'est engagée dans un lien profond avec le territoire, en favorisant le développement d'occasions d'une part culturelles, liées à la formation et d'autre part économiques, occasions qui ont contribué au bien-être et au respect de l'environnement. Une réalité industrielle qui en partant des traditions a su tracer les lignes de force pour son propre développement et pour l'innovation future.



"Boire l'eau c'est boire la nature, boire Molisia c'est boire le Molise".

■ C'est le nouveau slogan qui accompagne les toutes nouvelles bouteilles en PET de l'eau naturelle Molisia. L'image innovatrice et de grand attrait a reçu le prix "l'Agora d'argent" reconnaissant en elle une bouteille particulièrement agréable avec ses reflets et ses couleurs qui sont synonymes de pureté. La forme anatomique et l'originalité de l'étiquette font d'elle un packaging assuré de succès. En relief sur la bouteille le "lys", logo de la Société Di Iorio. Sur l'étiquette, un cœur bleu "embrasse" les prairies luxuriantes et les montagnes sauvages. L'eau Molisia prend sa source précisément au "cœur" de la nature exubérante du Molise. Le Parc National des Abruzzes, du Latium et du Molise, qui abritent de nombreuses oasis protégées et des étendues boisées, surtout dans la province d'Isernia (où se trouve la ville dans laquelle la Société Di Iorio est installée), constitue un foyer de vert d'une beauté sans égale. L'eau Molisia est prélevée sur le territoire de Sant'Elena Sannita, à une hauteur de 850 mètres au-dessus du niveau de la mer, à l'intérieur d'un territoire naturel à l'abri d'espaces protégés qui

■ L'eau, l'homme et l'environnement



Entre toutes les ressources que l'on peut trouver dans la nature, l'eau est certainement la plus précieuse pour l'homme: tous les aliments contiennent de l'eau; le corps humain lui-même en contient une grande quantité; la vie est liée à l'eau. Ce composé, constitué par un atome d'oxygène et de deux atomes d'hydrogène, est en mesure d'interagir avec l'écosystème, en répondant à des exigences bien précises.

Le rôle qu'exerce l'eau sur l'homme est équivalent à celui que la culture exerce sur l'âme et sur l'esprit humain, qui constituent en fait les fondations de nos traditions. Eau et culture contribuent ainsi à la croissance sociale et économique, à la qualité de la vie, à la santé et au bien-être en général.

La Région italienne du Molise est une terre encore sauvage dans laquelle "Tradition" et "Culture" coexistent avec la "Nature", elle protège une source d'eau oligominérale, Molisia, pure comme ses montagnes, idéale pour une vie saine "à l'italienne".

se distinguent par un intérêt pour la nature de haut niveau.

Les eaux qui s'écoulent sur ce territoire sont caractérisées par une faible teneur saline et sont presque privées de sodium et de nitrates, facteur essentiel pour une alimentation saine qui donne à l'eau sa légèreté et assure une digestion aisée. Ce véritable don de la nature est embouteillé par la famille Di Iorio en respectant le territoire limitrophe, en prêtant une particulière attention à l'économie d'énergie: une politique entrepreneuriale intimement liée aux traditions et à l'environnement, qui est à la base de l'activité productive depuis plus de 110 ans.



Ci-dessus: Le Dr. Gino Di Iorio reçoit "l'Agora d'argent" pour la bouteille de l'eau naturelle "Molisia".



Di Iorio et SMI

Innovation technologique qui préserve la tradition



■ Au cours des dernières années la Société Di Iorio a effectué une importante mise à jour de sa stratégie commerciale, en lançant de nouveaux soft drinks (apéritifs et boisson sous la marque Stappj) et surtout l'eau Molisia, qui est mise en bouteille dans des établissements modernes à technologie très avancée. Cela assure un standard de qualité élevée et une parfaite conservation du produit fini. Dans une optique de satisfaction totale des demandes de la Clientèle,

en ligne avec les exigences du marché, l'entreprise du Molise a installé une seconde ligne d'embouteillage en PET, parallèle à l'installation déjà en fonction pour les formats en verre.

La nouvelle ligne d'embouteillage, qui se caractérise par la technologie de pointe de ses machines, a pris la position de tête, à l'avant-garde dans son propre secteur.

Pour réaliser cet important investissement la Société Di Iorio a fait confiance à l'expérience de SMI, avec qui

elle collabore depuis presque dix ans. En s'en remettant à la compétence et à la qualité des produits SMI, la Société Di Iorio a lancé un pari: réaliser une ligne made in Italy, hautement innovatrice et technologiquement à l'avant-garde.

la fourniture SMI comprend une étireuse-souffleuse rotative de 14 cavités, une machine de conditionnement à film thermorétractable modèle SK 602F pour l'usinage en double piste, des systèmes logistiques intégrés pour la manutention des bouteilles vides produites par la souffleuse ST14, des bouteilles en vrac et des paquets en sortie de la fardeleuse SK602F.

Capacités productives remarquables de l'installation:

- > **40.000 bph** dans le format de 500 ml soft drinks;
- > **25.600 bph** dans le format d'1 litre soft drinks;
- > **20.000 bph** dans le format d'1,5 litre soft drinks;
- > **24.000 bph** dans le format d'1,5 litre eau pétillante;
- > **25.000 bph** dans le format de 2 litres eau plate.

Toutes les machines sont gérées électroniquement et ont été conçues en respectant totalement la



■ Innovations technologiques au service de l'environnement

Les secteurs "Recherche et Développement" de Smigroup représentent un atout clé dans le processus d'innovation technologique dans le cadre industriel pour améliorer les performances des machines, des installations et des processus qui accompagnent les implantations productives des différentes



disciplines. Smigroup attache une attention particulière à l'étude de solutions qui placent au premier plan les économies d'énergie, l'efficacité productive et l'écocompatibilité des produits et des processus. Dans le cadre de ses propres laboratoires des nouveaux matériaux sont étudiés, qui se caractérisent par une plus grande légèreté, une résistance plus forte, qui offrent une plus grande flexibilité à l'usinage, plus économiques et plus facilement recyclables. Le nouveau système pour la récupération de l'air comprimé appliqué aux machines pour l'étirage-soufflage des récipients en PET est appréciable pour son impact environnemental réduit. Les résultats en termes d'économies énergétiques et de respect pour l'environnement sont remarquables et motivent le choix qui soutient cette innovation complètement écocompatible et qui permet de réduire les consommations d'air comprimé jusqu'à 40% et d'énergie électrique jusqu'à 20%.

politique environnementale de l'entreprise; par exemple, tous les moteurs sont équipés d'un variateur pour une consommation plus contenue d'énergie, la souffeuse est dotée d'un dispositif de récupération de l'air de soufflage; les convoyeurs sont lubrifiés avec du matériel à base de silicone qui permet une économie appréciable d'eau et une réduction de l'émission des résidus phosphorés dans les évacuations.

Le plus grand soin a été accordé aux exigences hygiéniques et sanitaires de toute la ligne d'embouteillage; les convoyeurs à air sont équipés de filtres adéquats à prévenir des contaminations des bouteilles transportées, la machine à remplir est hermétiquement close (milieu aseptique), tandis que le contrôle électronique des robinets assure un remplissage précis de la bouteille.

La ligne a été étudiée pour l'embouteillage d'eau minérale naturelle, eau minérale pétillante, eau aromatisée, boissons gazeuses et boissons plates en bouteilles de: 500 ml et 1 litre cylindriques; 1,5 et 2 litres carrées (eau minérale naturelle et boisson plates); 1,5 et 2 litres cylindriques (eau minérale

pétillante et boissons gazeuses). Avec l'entrée en fonction de la nouvelle ligne, la capacité productive globale des établissements Di Iorio est d'un demi million de bouteilles par tour de travail, soit un million cinq cent mille bouteilles en 24 heures. Les capacités de la ligne actuelle d'embouteillage de cette manière sont capables de satisfaire absolument le marché traditionnel et la grande distribution organisée.



Depuis 1896

la tradition en buvant sainement.



Ci-dessus: Le famille Di Iorio au grand complet qui fête les 110 ans de l'entreprise.

■ La Société Di Iorio S.p.A. est une entreprise centenaire qui se situe entre les très belles montagnes du Molise, là où l'eau minérale, matière première fondamentale des boissons jaillit dans toute sa pureté. Son fondateur Filippo Di Iorio avec son épouse Angela et ses quatre fils, initia dès 1896 la production des boissons (en particulier "La Limonade") en les rendant célèbres dans le monde entier. La tradition et les vieilles recettes de famille furent transmises aux générations

■ Il était une fois...mais encore aujourd'hui

L'époque du "Chinotto" et de la "Limonade" est en train de connaître une phase de renouveau. La famille Di Iorio a fêté plus de 110 ans de production de "Limonade", jadis diffusée comme peu d'autres boissons (peut-être pour son coût contenu) et ancrée dans la mémoire de générations entières comme la "bouteille à la petite balle", annonciatrice du food design et devenue sans s'en douter un vrai "phénomène". Di Iorio exporte la boisson même au Etats-Unis, en Australie et en Afrique du Sud. Pour relancer en revanche la boisson à base de "Chinotto", Di Iorio a tablé sur la nostalgie des années Cinquante, au cours desquelles cette boisson remportait un vif succès. Aujourd'hui elle est considérée comme un produit en vogue qui exporte à l'étranger une saveur et une image toutes italiennes.



suivantes jusqu'en 1985 date à laquelle les actuels associés Antonio, Gino et Domenico Di Iorio (descendants du fondateur), avec l'oncle Luigi Di Iorio, déplacèrent la production dans l'établissement actuel de Sant'Elena Sannita dans le lieu-dit "Il Giardino". Dans les années 90 des études et des recherches y furent effectuées pour améliorer et augmenter la capacité de l'eau minérale et pour lancer un nouveau produit parallèlement à la production des boissons: l'eau oligominérale "Molisia".

Aujourd'hui l'établissement de 20.000 m² est parmi les plus modernes, grâce à la technologie de pointe des installations. En effet, le souci de la Société Di Iorio est avant tout de continuer à produire avec la passion ancestrale les bons produits naturels, en affinant la qualité de la boisson, en investissant dans la recherche et dans les installations afin de perpétuer et d'améliorer les recettes du Grand-Père Filippo Di Iorio.

Ci-dessous: Photo historique de la famille Di Iorio en 1896, année de la création de l'entreprise.



Ci-dessus: Mme Ernestina, fille du fondateur, à l'occasion de la célébration du 110^{ème} anniversaire de la fondation de l'entreprise.

■ Une vaste gamme productive pour satisfaire tous les goûts

La gamme complète des produits et le sérieux commercial font de la Société par Actions Di Iorio une entreprise capable de satisfaire toutes les exigences du marché contemporain. En Italie comme à l'étranger l'entreprise Di Iorio est présente avec une vaste gamme de produits:

- › **Les boissons**, préparées exclusivement avec des arômes naturels:
 - Apéritifs (de 100ml en verre): Stappino-Bitter, Bianco-Bitter, Rosso-Rabarbaro.
 - Boissons (dans les volumes de 200, 250, 500, 1000 et 1500 ml): limonade, orangeade, limonade, chinotto, eau tonique, café.
- › **L'eau minérale MOLISIA** est mise en bouteille dans les formats en verre (volumes de 250 ml, 500 ml, 750 ml et 1 litre) et dans les formats en PET (500 ml, 1 litre cylindrique, 1,5 litre carrée et cylindrique, 2 litres carrée et cylindrique).

LA PAROLE AU CLIENT - Interview au Dr Gino Di Iorio, Président de Di Iorio S.p.A.



Ci-dessus: Le Dr Gino Di Iorio, Président de Di Iorio S.p.A. avec Paolo Nava, Président et Directeur Général de SMI S.p.A.

Quel est le secret du succès de Di Iorio S.p.A. en Italie et à l'étranger?

“Di Iorio est présent depuis toujours sur le marché des boissons. Les modalités de production, la modernisation des installations, l'innovation technologique, associées au packaging qui s'est renouvelé et qui continue à se renouveler au cours du temps, nous a amené à offrir un rapport qualité/prix gagnant.

L'élasticité de l'entreprise à tous les niveaux s'adresse surtout à la “customer satisfaction” (une certaine écoute de la clientèle) en épousant les tendances du marché moderne, en termes de changements de format, nouveau packaging etc.; ceci nous a conduit à croître au fur

et à mesure et nous permet d'être tout à la fois compétitifs et gagnants sur le marché d'aujourd'hui où est en train de s'opérer un changement de l'organisation tant de la grande distribution (GDO) que de celle par le canal du discount.

En effet ces deux canaux de distribution ont un rapport de prédilection avec les petites et moyennes entreprises qui offrent une grande flexibilité et savent s'adapter à la demande. Une petite-moyenne entreprise comme Di Iorio réussit à satisfaire au mieux les exigences des grossistes et de la distribution en général. Notre flexibilité est évidente et le prouve la vaste gamme de production, qui va des boissons à l'eau minérale, que l'on peut trouver dans des confections de différentes mesures, de 500 ml à 2 litres; d'autre part nous offrons sur le marché une grande variété de formats, comme les paquets de 6, 8, 10, 12, 20 et 24 bouteilles.”

Qualité et respect de l'environnement; bien-être et alimentation saine à l'italienne; tradition, culture et famille: depuis plus de 110 ans ce sont les points forts de la politique entrepreneuriale Di Iorio. Quelle place occupe l'innovation technologique dans son entreprise?

“Notre entreprise est située dans le centre sud de l'Italie, dans un contexte où des

centaines de petites entreprises de boissons gazeuses ont dû fermer les portes. Ces entreprises, au cours du dernier siècle, à partir de l'après-guerre jusqu'au début des années soixante, ont caractérisé la structure de la production dans le domaine de la boisson. Di Iorio a su surmonter cette période, grâce à la modernisation constante de ses propres installations productives et à la recherche technologique continue. Le succès en Italie comme à l'étranger vient également de la continuité de l'entreprise tout au long des années, qui de 1896 à aujourd'hui, de père en fils se sont passés le “flambeau” sans aucune interruption.

Nous avons été parmi les premiers au monde, au cours de la première moitié des années quatre-vingt, à expérimenter une nouvelle technologie pour le remplissage en atmosphère inerte des boissons dans les softs drinks.

Cette technologie, en plus des avantages évidents relativement aux niveaux, a amélioré surtout la durée de la conservation du produit.

Cela a été l'occasion décisive qui a poussé la Société Di Iorio à chercher de nouveaux horizons commerciaux et de nouveaux marchés à l'étranger, en premier lieu celui américain qui a toujours été un grand consommateur de boissons gazeuses.

Les importateurs ont particulièrement apprécié l'organisation Di Iorio, surtout pour son rapport direct avec notre entreprise, dans la mesure où l'on ne passe pas au travers d'intermédiaires commerciaux. Di Iorio a de plus démontré son



sérieux en offrant un produit avec un excellent rapport qualité prix et en proposant une vaste gamme de produits qui, en dehors de ceux traditionnels, comprend également des produits typiquement italiens comme le bitter, le chinotto et la rhubarbe. Produits qui ont été non seulement redécouverts par les italiens résidents à l'étranger, mais qui ont été également adoptés et sont entrés dans les habitudes alimentaires des familles étrangères.”

L'image innovatrice et de grand attrait de la bouteille PET de l'eau Molisia a reçu le prix de "l'Agora d'argento" pour le packaging. Quel rôle a joué la collaboration avec SMI pour le succès des nouveaux formats en PET?

“En ce qui concerne la nouvelle ligne, un projet, en collaboration avec SMI, a été mis au point qui nous a permis de résoudre au mieux tous les problèmes liés à l'installation de la ligne existante en verre. Le bureau technique SMI, en reformulant le système des convoyeurs pour le conditionnement des produits en verre, a permis d'atteindre d'excellents niveaux de production. La gestion des changements de format a été automatisée, avec l'avantage

de réduire drastiquement les arrêts machine dus aux modifications des formats et avec la possibilité de réaliser un nombre élevé de configurations à partir du premier format configuré.

En ce qui concerne en revanche l'étude de l'ingénierie de la nouvelle ligne PET, nous sommes parvenus à concilier au mieux chacune des exigences fonctionnelles de l'installation d'embouteillage. Les performances de la ligne ont été optimisées à partir de la production des bouteilles, dans la mesure où l'installation de l'étireuse-souffleuse rotative SR14 répond pleinement à nos exigences d'économies énergétiques et d'écocompatibilité.

La conception et la réalisation des nouveaux récipients PET a tenu compte de nos aspirations fonctionnelles, économiques et de design. Les nouvelles bouteilles PET de l'eau Molisia, réalisées avec des préformes de grammage contenu sont légères et respectent pleinement notre politique environnementale, tout en assurant une résistance optimale. De plus l'élaboration graphique a pris en considération l'image de notre entreprise et de son logo. Le résultat obtenu est une bouteille de grand attrait, qui transmet l'image innovatrice de Di Iorio et qui nous a permis d'obtenir le prix "Agora d'argento" pour le packaging. Le graphisme de la bouteille comprend tous les éléments fondamentaux qui distinguent notre entreprise: le logo a été reproduit sur la partie supérieure de la

bouteille, les lignes sur le corps de la bouteille, en tant qu'éléments de renforcement, représentent les montagnes; le lys symbolise la fleur typique des montagnes du Molise, tandis que les petits coeurs sont un élément décoratif.

Dans le développement de cet important projet il a été particulièrement important d'avoir un interlocuteur comme la Société SMI, entreprise elle aussi intégrée dans le territoire local qui manifeste sa volonté de fournir des machines technologiquement avancées.

La collaboration avec SMI nous a permis de réaliser ce projet, qui à mon avis, représente le nec plus ultra de ce que l'on peut obtenir en termes de prestations, d'efficacité productrice, rendement effectif du magasin, économie d'énergie, réduction des coûts généraux de gestion et optimisation du processus de production avec un nombre réduit d'employés. A l'intérieur de la ligne PET nous utilisons en fait seulement trois opérateurs, alors que quatre employés assurent le fonctionnement de la ligne verre.”

